

COMUNE DI COLLERETTO CASTELNUOVO
Città Metropolitana di Torino

DETERMINAZIONE DEL RESPONSABILE
DEL SERVIZIO AMMINISTRATIVO
ECONOMICO FINANZIARIO

N. 51 del 09/03/2026

**OGGETTO: PROGETTO SAI DI COLLERETTO CASTELNUOVO. CODICE
PROGETTO PROG-26-PR-3 2024/2026. AFFIDAMENTO SERVIZIO DI
TRADUZIONE E MEDIAZIONE PER L'ANNO 2026. IMPEGNO DI SPESA.
PROVVEDIMENTI. CIG: BABE7BF8EC**

Impegno N. _____

OGGETTO: PROGETTO SAI DI COLLERETTO CASTELNUOVO. CODICE PROGETTO PROG-26-PR-3 2024/2026. AFFIDAMENTO SERVIZIO DI TRADUZIONE E MEDIAZIONE PER L'ANNO 2026. IMPEGNO DI SPESA. PROVVEDIMENTI. CIG: BABE7BF8EC

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

- Richiamata la deliberazione del C.C. n° 29 del 18.12.2025, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione 2026/2028, immediatamente esecutiva;
- Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 2/2/2016 con la quale veniva deliberata la volontà di aderire del Comune di Colletterto Castelnuovo al “Sistema di Protezione per Richiedenti Asilo e Rifugiati” presentando istanza di contributo per il finanziamento di un progetto territoriale finalizzato all'accoglienza di richiedenti asilo e rifugiati e di titolari di protezione internazionale ed umanitaria per il biennio 2016/2017;
- Visto il decreto del Ministero dell'Interno del 30 maggio 2016 con la quale venivano approvate numero due graduatorie delle istanze di contributo presentate in merito al progetto SPRAR per il biennio 2016-2017;
- Appurato che il progetto del Comune di Colletterto Castelnuovo denominato “aCCogliamo” è inserito nella graduatoria inerente l'accoglienza ordinaria ed è finanziato in parte con contributo statale ed in parte con fondi propri;
- Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 40 del 25/09/2017 con la quale veniva approvata la richiesta di prosecuzione del progetto;
- Vista la comunicazione del Ministero dell'Interno prot. n. 19729 del 13/12/2017 con cui è stata resa nota l'ammissione alla prosecuzione del finanziamento del suddetto progetto;
- Vista e richiamata la deliberazione della Giunta Comunale n. 9 del 03/03/2020 con la quale veniva approvata la richiesta di prosecuzione del progetto;
- Visto il decreto del Ministero dell'Interno prot. n. 20454 del 01/10/2020 con cui è stata resa nota l'ammissione alla prosecuzione del finanziamento del suddetto progetto per il periodo 01.01.2021/31.12.2023;
- Dato atto che è stato pubblicato il decreto del Ministero dell'Interno n. 55428 del 18 dicembre 2023 con la quale viene differito dal 31 dicembre 2023 al 29 febbraio 2024 il termine del triennio di finanziamento in corso dei Progetti SAI (Sistema di Accoglienza e Integrazione) per i quali gli enti locali hanno presentato domanda di prosecuzione entro l'11 maggio u.s.;
- Visto il Decreto del Ministro dell'Interno n. 7436 del 19.02.2024 con il quale viene differito dal 29 febbraio al 30 aprile 2024 la scadenza del precedente Decreto;
- Visto il decreto ministeriale n. 19832 del 02/05/2024 con il quale è stata differita dal 30/04/2024 al 31/05/2024, agli stessi patti e condizioni nelle more delle ordinarie procedure di prosecuzione, la scadenza dei progetti di cui al sopraindicato DM n. 7436;
- Visto il differimento dal 31 maggio al 30 giugno 2024 con DM n. 24545, agli stessi patti e condizioni nelle more delle ordinarie procedure di prosecuzione, la scadenza dei progetti già finanziati con DM n. 19832 del 02/05/2024;
- Visto il Decreto del Ministero dell'Interno n. 29306 del 1° luglio 2024, inerente l'approvazione dei progetti in scadenza al 30/06/24, con la prosecuzione fino al 31.12.2026,
- Visto il piano finanziario di progetto;

- Dato atto che si rende necessario procedere ad affidare prestazioni di mediazione culturale rivolta ai beneficiari del Progetto SAI, consistente in traduzioni ed interpretariato in presenza o da remoto;
- Rilevato che, al fine di procedere all'acquisizione sopra richiamata, assume il ruolo di Responsabile Unico del Procedimento (RUP) il sottoscritto responsabile del servizio;
- Visto l'art. 50, co. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, che disciplina le procedure sotto soglia;
- Dato atto che ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b), per affidamenti di importo inferiore a € 140.000, è possibile procedere mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;
- Ritenuto, pertanto, di procedere mediante acquisizione sotto soglia, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023 e di utilizzare il criterio del minor prezzo di cui all'art. 50, comma 4 del D.Lgs. n. 36/2023;
- Visto l'art. 1, comma 450 della legge n. 96/2006, come modificato dall'art. 1, comma 130 della legge 30 dicembre 2018, n. 145 (legge di bilancio per il 2019), il quale dispone che i comuni sono tenuti a servirsi del Mercato elettronico o dei sistemi telematici di negoziazione resi disponibili dalle centrali regionali di riferimento, per gli acquisti di valore pari o superiore a 5.000 euro, sino al sotto soglia;
- Il valore del presente affidamento risulta essere inferiore a 5.000 euro, Iva esclusa;
- Visto l'art. 3 della legge n. 136/2010, in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;
- Visto il D.Lgs. n. 33/2013 e l'art. 28, co. 3 del D.Lgs. n. 36/2023, in materia di amministrazione trasparente;
- Richiamato l'art. 107 del D.Lgs. n. 267/2000 (TUEL) relativamente a competenze, funzioni e responsabilità dei dirigenti;
- Vista la disponibilità finanziaria presente sul cap. 1953/2 del corrente bilancio;
- Constatato che si richiedeva preventivo di spesa alla Società "CITTA'@COLORI Cooperativa sociale" con sede legale in Via Cavour, 12 – 10010 Settimo Vittone (To), C.F-P.I.: 12416160013, la quale faceva pervenire, per il servizio in oggetto, un preventivo di spesa ammontante ad € 25,00/ora più IVA 22%;
- Considerato che dopo meticolosa verifica è stato appurata la congruità del prezzo praticato dalla Società "CITTA'@COLORI Cooperativa sociale" con sede legale in Via Cavour, 12 – 10010 Settimo Vittone (To), C.F-P.I.: 12416160013, in quanto la medesima è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione ad un prezzo allineato con i valori di mercato;
- Considerato che, il servizio da acquisire è reso, pertanto, disponibile al minor prezzo;
- Considerato, che, in conformità agli accertamenti svolti, il suddetto operatore è in possesso dei requisiti di carattere generale di cui al D.Lgs. n. 36/2023;
- Considerato che, il citato operatore economico risulta in possesso di pregresse e documentate esperienze analoghe a quelle oggetto di affidamento poiché risulta affidatario di servizi analoghi in altri comuni;
- Richiamata la dichiarazione di regolarità contributiva prot. n° INAIL_53037512 del 26.02.2026 con scadenza validità 26.06.2026, acquisita telematicamente tramite il sito INAIL.it dalla quale si riscontra che la ditta Società "CITTA'@COLORI Cooperativa sociale" con sede legale in Via Cavour, 12 – 10010 Settimo Vittone (To), C.F-P.I.: 12416160013, risulta in regola con gli adempimenti contributivi a suo carico;
- Dato atto che, in ottemperanza a quanto disposto dall'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136 e s.m.i.,

recante “Piano straordinario contro le mafie” e di cui alle relative disposizioni interpretative ed attuative contenute nell’art. 6 della Legge n. 217/2010, relativamente all’obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari, alla suddetta fornitura è stato attribuito il Codice Identificativo Gara (CIG) n° BABE7BF8EC e la ditta affidataria dovrà fornire a questa stazione appaltante e a tutti i restanti soggetti per i quali si applicano dette norme, il proprio conto dedicato alle commesse pubbliche.

- Ritenuto di dover procedere ad affidare le prestazioni di mediazione culturale/linguistica al suddetto operatore economico per l’importo presunto di € 850,00 oltre IVA 22% per € 187,00 e quindi per complessivi € 1.037,00;
- Dato atto che è stato rispettato il principio di rotazione degli affidamenti;
- Dato atto che l’art. 17, comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023 stabilisce che:
 - per gli appalti di valore inferiore a 140.000 euro, la stazione appaltante può procedere all’affidamento diretto tramite decisione a contrarre, che contenga, in modo semplificato, l’oggetto dell’affidamento, l’importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale;
 - prima dell’avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, devono individuare gli elementi essenziali del contratto ed i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;
- Precisato, ai sensi dell’art. 192 del D.Lgs. n. 267/2000, che:
 - il fine che il contratto intende perseguire è quello di rendere un servizio di traduzione ed interpretariato agli ospiti del Progetto SAI;
 - l’oggetto del contratto è l’affidamento del servizio di traduzione ed interpretariato agli ospiti del Progetto SAI;
 - il contratto verrà stipulato mediante corrispondenza commerciale;
 - il criterio di affidamento è quello del minor prezzo ai sensi dell’art. 50, comma 4 del D.Lgs. n. 36/2023;
- Espresso sul presente atto, con la sottoscrizione dello stesso, parere favorevole di regolarità tecnica, ai sensi dell’art. 147-bis, comma 1 del D.Lgs. 18.08.2000, n° 267 e s.m.i.;
- Acquisito il visto attestante la copertura finanziaria espresso dal Responsabile del Servizio Finanziario, ai sensi dell’art. 147-bis, comma 1 del D.Lgs. 18.08.2000, n° 267 e s.m.i.;
- Visto il D.Lgs. 18.08.2000, n° 267 e s.m.i.;

DETERMINA

1. di stabilire, per le motivazioni in narrativa esposte, che qui si intendono integralmente riportate, che per l’affidamento del servizio di mediazione culturale linguistica consistente in traduzione ed interpretariato per gli ospiti del Progetto SAI, si procederà mediante affidamento diretto ai sensi dell’art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023 e s.m.i.;
2. di stabilire che, in ragione di quanto disposto dall’articolo 192 del D.Lgs. n. 267/2000 e s.m.i., gli elementi indicativi del contratto e della procedura contrattuale sono i seguenti:
 - il fine che il contratto intende perseguire è quello di rendere un servizio di traduzione ed interpretariato agli ospiti del Progetto SAI;
 - l’oggetto del contratto è l’affidamento del servizio di traduzione ed interpretariato agli ospiti del Progetto SAI;
 - il contratto verrà stipulato mediante corrispondenza commerciale;
 - il criterio di affidamento è quello del minor prezzo ai sensi dell’art. 50, comma 4 del D.Lgs. n. 36/2023;
3. di affidare alla Società “CITTA’@COLORI Cooperativa sociale” con sede legale in Via Cavour, 12 – 10010 Settimo Vittone (To), C.F.-P.I.: 12416160013, i lavori di cui all’oggetto per la somma presunta

pari ad € 1.037,00 comprensivo di IVA 22%;

4. di dare atto che ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari, è stato richiesto il seguente codice CIG n. BABE7BF8EC;
5. di impegnare ed imputare la spesa ammontante a complessivi € 1.037,00 ai sensi del principio contabile applicato alla contabilità finanziaria, di cui al D.Lgs. 118/2011 e s.m.i., al Codice 12.05.1 ex Cap. 1953/2, gestione competenza esercizio 2026, del Bilancio di Previsione 2026/2028, esigibile entro il 31.12.2026;
6. di dare atto che la liquidazione avverrà dietro presentazione di regolare fattura, previa verifica tecnico contabile ed acquisizione della documentazione attestante la regolarità contributiva (DURC), senza adozione di ulteriore provvedimento;
7. di dare atto che il pagamento avverrà sul conto corrente dedicato comunicato dalla ditta nel rispetto della legge n. 136/2010 e s.m.i.;
8. di stabilire che, come previsto dalla legge 190/2014, art. 1, comma 629, lettera b) (Split Payment o Scissione Pagamenti) le fatture verranno liquidate al netto dell'iva che verrà versata all'erario dal Comune;
9. che il Codice Ufficio Univoco da utilizzare per la fatturazione elettronica è **UFX643**;

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO
f.to Aldo Querio Gianetto

Contro il presente provvedimento è ammesso, da parte di chiunque ne abbia interesse, ricorso:

1- Al T.A.R. Piemonte entro 60 giorni dalla intervenuta piena conoscenza secondo le modalità di cui alla legge 6.12.1971 n. 1034, come modificato dalla Legge 21.7.2000 n. 205;

2- Al Capo dello Stato entro 120 giorni dall'avvenuta notificazione, ai sensi del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199.

VISTO di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria della presente determinazione, ai sensi dell'art. 151, comma 4, del D.Lgs. 18.8.2000 n. 267.

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO
f.to Aldo QUERIO GIANETTO

Copia della presente determinazione è soggetta a pubblicazione all'Albo Pretorio in elenco ai sensi dell' art. 10, comma 6, del Regolamento Comunale sull'Ordinamento Generale degli Uffici e dei Servizi.

Colleretto Castelnuovo,

IL SEGRETARIO COMUNALE
f.to MAGGIO dr. Sergio

Copia conforme all'originale per uso amministrativo

Colleretto Castelnuovo,

IL SEGRETARIO COMUNALE